



**Четырнадцатая Сессия Постоянного Форума по Вопросам
Коренных Народов**
Нью-Йорк, 20 апреля - 1 мая 2015

Руководство по участию для **НОВЫХ организаций коренных
народов
(ОКН) и академических учреждений**



Секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов и Группа по связям с общественностью Одела социальной политики и развития (ОСПР), Департамент по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ), Организация Объединенных Наций приветствует и призывает представителей неправительственных организаций (НПО), Организаций коренных народов (ОКН) и академических учреждений зарегистрироваться для участия в четырнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов.

1. Чтобы ваша организация смогла принять участие в сессии Постоянного Форума, вам следует сначала **подать интернет-заявку на утверждение** на одном из следующих сайтов:

Для организаций коренных народов (Indigenous Peoples Organizations (IPOs), пожалуйста, посетите:

<http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/new-ipos-en.html>

Для академических учреждений (Academic Institutions):

<http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/new-academics-en.html>

2. Пожалуйста, учтите, что анкета организации будет ВНЕСЕНА АВТОМОТИЧЕСКИ и вы получите автоматическое письмо по электронной почте (см. пример ниже), подтверждающее, что «анкета организации» добавлена в нашу базу данных. Вам также будет выслано имя пользователя и пароль.



Dear Sir/Madam,

Your organizational profile for "....." has been accepted in DESA's Civil Society database.

To manage your organizational profile, please go to <http://esango.un.org/civilsociety> and click on the "Login" link on the right menu. Once logged in, you may update your address and activities, upload documents and add contacts within your organization. You may also start other formal processes, such as applying for consultative status with the Economic and Social Council. Please read more on this at the NGO Branch website at <http://www.un.org/ecosoc/ngo>.

With your login information, you also have access to CSO Net -- the Civil Society Network, where you can take part and register to conferences and meetings related to economic and social development, share your projects, add your news stories, events, and more.

CSO Net may be accessed at <http://www.un.org/ecosoc/csonet>

Your login details are:

Username:

Password:

Please note that this profile acceptance registers only the details of your organization in our system and does not imply any accreditation status with the United Nations.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us.

Best regards,

Administrator
ESA Civil Society System

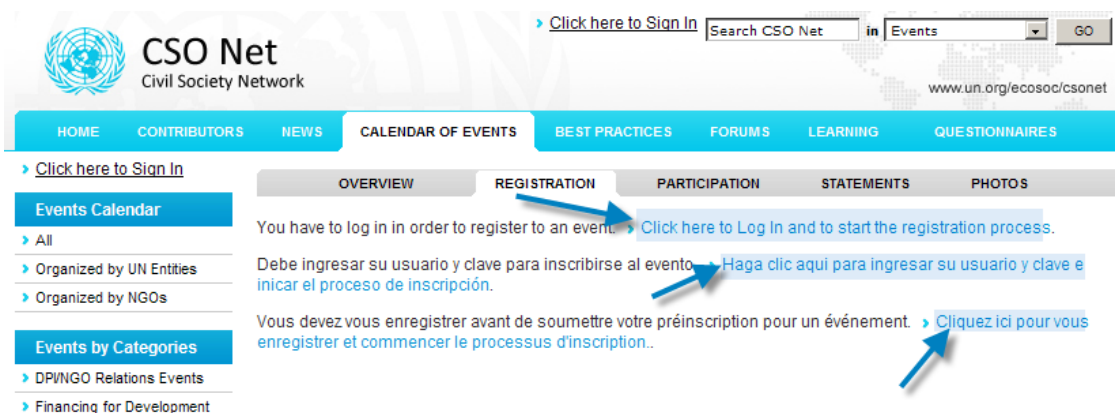
3. Мы изучим информацию, представленную в анкете вашей организации и вышлем вам письмо по электронной почте (с инструкциями), чтобы вы знали, что ваша организация в настоящее время **официально утверждена (NOW OFFICIALLY CONFIRMED)** на участие в сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов.

Чтобы начать добавлять участников, вам следует нажать на ссылку, которая указана в письме:

<http://bit.ly/unpfii14-register>

4. Нажмите на **Registration** → **Click here** (как указано ниже).

5. Вам следует войти в систему используя то же имя пользователя и пароль, который вы получили в письме, когда ваша анкета была автоматически внесена в систему.



6. Не помните ваше имя пользователя и пароль?

<http://bit.ly/unpfii14-forgotpass>

The screenshot shows the CSO Net website interface. At the top, there is a navigation bar with links: HOME, CONTRIBUTORS, NEWS, CALENDAR OF EVENTS, BEST PRACTICES, FORUMS, LEARNING, and QUESTIONNAIRES. Below the navigation bar, there is a search bar and a dropdown menu for 'Contributors'. The main content area is titled 'Welcome to Log In' and contains a login form with fields for 'User name:', 'Password:', and 'User type:'. Below the login form, there are two sections for requesting usernames and passwords. The first section is titled 'Request username/password for CSOs, including NGOs' and contains a form with an 'E-mail address:' field and a 'SUBMIT REQUEST' button. The second section is titled 'Request username/password for UN Entities, including IGOs, & Permanent Missions to the United Nations' and contains a form with fields for 'Your full name:', 'Your official e-mail address:', and 'Name of Organization:', along with a 'SUBMIT REQUEST' button. Two blue arrows point to the titles of these two sections.

7. Для того, чтобы добавить участника для участия в форуме, вам следует нажать на: “[Click here to Designate Representatives to this Event](#)” (как указано ниже)

Welcome! [My Page](#) [Sign Out](#) Search CSO Net in Events GO

CSO-Net
ECOSOC Civil Society Network

HOME NEWS CALENDAR OF EVENTS LEARNING QUESTIONNAIRES

[Click here to Sign In](#)

OVERVIEW REGISTRATION PARTICIPATION STATEMENTS PHOTOS

14th Session of the Permanent Forum on Indigenous Issues

Online registration is open for NGOs accredited to:

- ECOSOC Consultative Status - General
- ECOSOC Consultative Status - Roster
- ECOSOC Consultative Status - Special
- Indigenous Forum

INFORMATION	
Reps pre-registered	0
Reps participated	0

[Click here to Designate Representatives to this Event](#)

Showing 1 - 0 out of 0 designated representatives to this Event.

PAGE 1

ID	NAME	DATE PRE-REG	APPROVED	CONFIRMATION

8. Вы можете добавить новых участников или использовать уже существующий список.

Welcome! [My Page](#) [Sign Out](#) Search CSO Net in Events GO

CSO-Net
ECOSOC Civil Society Network

HOME NEWS CALENDAR OF EVENTS LEARNING QUESTIONNAIRES

[Click here to Sign In](#)

OVERVIEW REGISTRATION PARTICIPATION STATEMENTS PHOTOS

14th Session of the Permanent Forum on Indigenous Issues

[Add and Register New Representative](#) »

NAME	STATUS	REG. INFO	REGISTER
[REDACTED]			Register »
[REDACTED]			Register »

9. Чтобы добавить нового участника, нажмите на ссылку “Add and Register New Representative”

10. Пожалуйста, не забудьте заполнить все необходимые поля в том числе и поле, помеченное как **personal information for security purposes** (как показано ниже):

Organized by UN Entities
Organized by NGOs

Events by Categories

Events by Topics

- Children & Youth
- Climate Change
- Disarmament
- Education
- Food Security
- Gender Equality
- HIV/AIDS
- Health
- Human Rights
- Humanitarian Assistance
- Peace
- Poverty Eradication
- Science & Technology
- Shelter
- Social Development
- Sustainable Development

For Security purposes

Register New Representative

*All information requested must be provided before a grounds pass.

First name	<input type="text"/>	*
Last name	<input type="text"/>	*
Telephone no.	<input type="text"/>	*
E-mail	<input type="text"/>	*
Permanent Address	<input type="text"/>	*
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
Country	- Please Select -	*
Weight	<input type="text"/>	* (Indicate wether kg/lbs)
Height	<input type="text"/>	* (Indicate wether cm/inch)
Eye color	<input type="text"/>	*
Hair color	<input type="text"/>	*
Sex	- Please select -	*
Temporary address while in New York City.	<input type="text"/>	
Emergency Contact (Name and telephone no.)	<input type="text"/>	*
Place of Birth	<input type="text"/>	*
Date of Birth	16 December 2010	*

ADD

11. Как только вы закончите, пожалуйста, нажмите на кнопку [Add](#) в нижней части формы.

12. Пожалуйста, обратите внимание, что имя участника добавится в таблице, как показано ниже. Красным цветом будет указано, что данный участник **ожидает подтверждение**.

Welcome! [My Page](#) [Sign Out](#) Search CSO Net in Events

www.un.org/ecosoc/csonet

HOME CONTRIBUTORS NEWS CALENDAR OF EVENTS BEST PRACTICES FORUMS LEARNING QUESTIONNAIRES

[Click here to Sign In](#)

Events Calendar

- All
- Organized by UN Entities
- Organized by NGOs

Events by Categories

- DP/NGO Relations Events
- Financing for Development
- Forests
- Human Rights Council
- Human Rights Treaty Bodies
- International Year of Youth
- MDG Summit 2010
- Public Administration

Events by Topics

- Children & Youth
- Climate Change
- Disarmament
- Education

OVERVIEW REGISTRATION PARTICIPATION STATEMENTS PHOTOS

Session of the UN Permanent Forum on Indigenous Issues

Online registration is open for NGOs accredited to:

- ECOSOC Consultative Status
- ECOSOC Consultative Status - General
- ECOSOC Consultative Status - Roster
- ECOSOC Consultative Status - Special
- Social Development (IPOs & Academics)

[Click here to Designate Representatives to this Event](#)

Showing 1 - 1 out of 1 designated representatives to this Event.

PAGE 1

ID	NAME	DATE PRE-REG	APPROVED	CONFIRMATION
163427			Not approved	N/A

Пожалуйста, обратите внимание, что подтверждение может занять до 10 дней. Как только вы будете одобрены, ваш участник получит автоматическое письмо, в котором будет указано его имя и ссылка на систему регистрации онлайн, куда он должен будет войти, чтобы скачать письмо-подтверждение.

Dear [redacted],

Your pre-registration for the event "Tenth Session of the UN Permanent Forum on Indigenous Issues" in the capacity as an NGO representative to the organization "Amine Test 9Dec" has been approved.

You can now log in to CSO Net - the Civil Society Network and download the official invitation letter to this event. Please also take a minute to update your contact information to allow a faster and smoother process at the registration desk at the day of the Event. Your log in credentials to CSO Net is with the main representative of your organization.

Sign in to CSO Net here: <http://esango.un.org/irene/?page=login>

Sincerely yours,

Department of Economic and Social Affairs
United Nations

13. Как только вы снова войдете в систему, вы заметите, что теперь напротив имени вашего участника зеленым цветом показано, что **он утвержден**.

CSO Net
Civil Society Network

Welcome! [My Page](#) [Sign Out](#) Search CSO Net in Events

www.un.org/ecosoc/csonet

HOME CONTRIBUTORS NEWS CALENDAR OF EVENTS BEST PRACTICES FORUMS LEARNING QUESTIONNAIRES

[Click here to Sign In](#)

Events Calendar

- All
- Organized by UN Entities
- Organized by NGOs

Events by Categories

- DP/NGO Relations Events
- Financing for Development
- Forests
- Human Rights Council
- Human Rights Treaty Bodies
- International Year of Youth
- MDG Summit 2010
- Public Administration

Events by Topics

- Children & Youth
- Climate Change
- Disarmament

OVERVIEW REGISTRATION PARTICIPATION STATEMENTS PHOTOS

Session of the UN Permanent Forum on Indigenous Issues

Online registration is open for NGOs accredited to:

- ECOSOC Consultative Status
- ECOSOC Consultative Status - General
- ECOSOC Consultative Status - Roster
- ECOSOC Consultative Status - Special
- Social Development (IPOs & Academics)

[Click here to Designate Representatives to this Event](#)

Showing 1 - 1 out of 1 designated representatives to this Event.

PAGE 1

ID	NAME	DATE PRE-REG	APPROVED	CONFIRMATION
163427			✓	N/A

14. Пожалуйста, проследуйте по ссылке “ [View Confirmation Letter](#)” чтобы загрузить и распечатать письмо-подтверждение вашего участия (как показано ниже)

[Click here to Designate Representatives to this Event](#)

Showing 1 - 1 out of 1 designated representatives to this Event.

PAGE 1

ID	NAME	DATE PRE-REG	APPROVED	CONFIRMATION
160509			✓	View Confirmation Letter

Пожалуйста, убедитесь, что вы имеете это письмо с собой во время регистрации по прибытию. Это **письмо и документ, удостоверяющий личность с фотографией** необходимы для облегчения выдачи пропуска на территорию.

Для получения дополнительной информации и решения технических вопросов, касающихся предварительной регистрацией, пожалуйста, свяжитесь с нами по электронной почте: indigenous_un@un.org

Секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов и Группа по связям с общественностью Одела социальной политики и развития (ОСПР), желают всем участникам плодотворной сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов.

